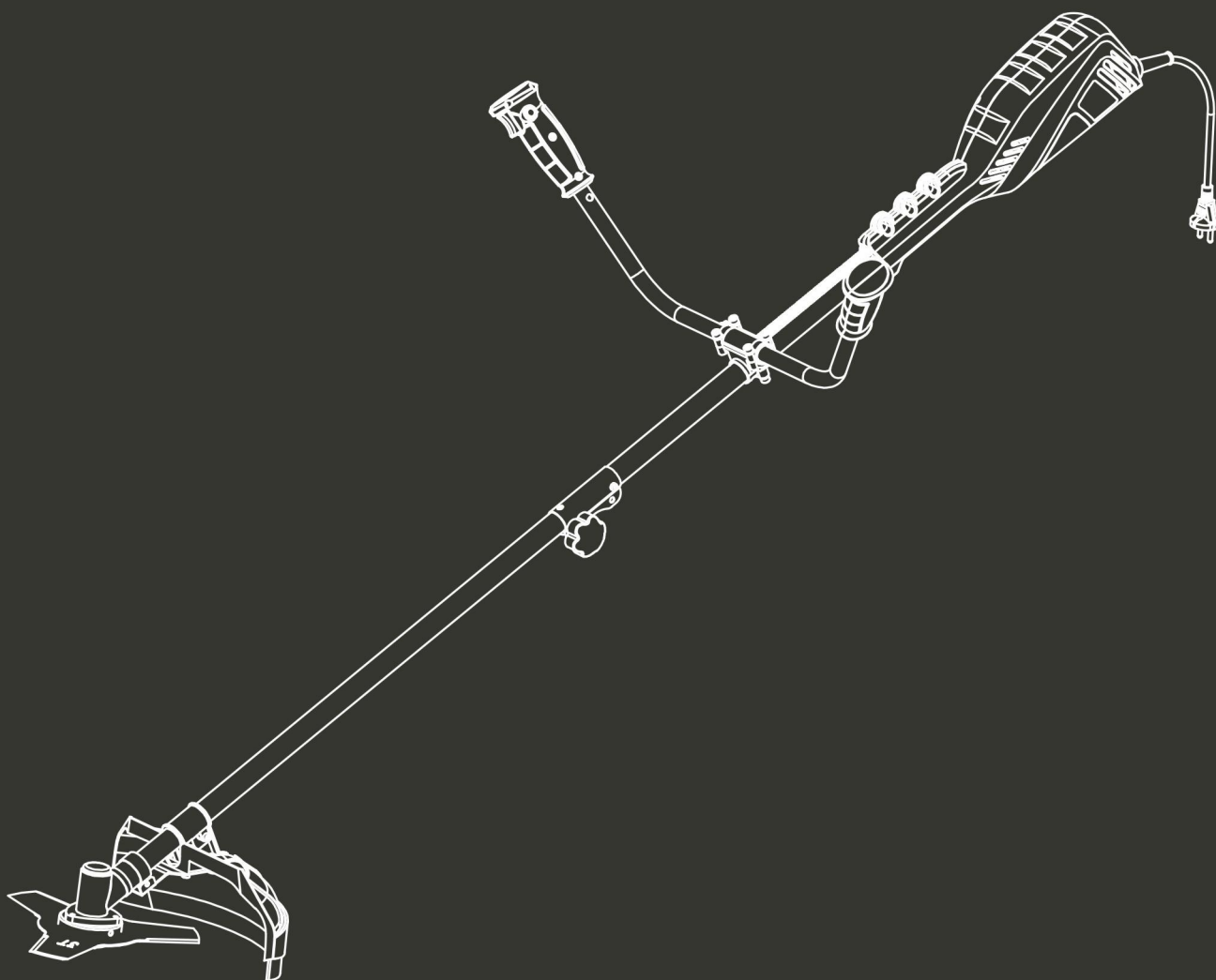


**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

# KOSA ELEKTRYCZNA DO KRZAKÓW I TRAWY HDCBE1400

**ORYGINALNE INSTRUKCJE**



**OSTRZEŻENIE:** Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed użyciem

# **1. OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA**

---

## **BEZPIECZNE PRAKTYKI PRACY**

### **Szkolenia**

- a) Zapoznać się z Instrukcją Obsługi. Zapoznać się ze sterowaniem i właściwym używaniem urządzenia.
- b) Nie dopuszczać do pracy z kosą dzieci ani osób nieobeznanych niniejszą Instrukcją. Prawo miejscowe może ograniczać wiek operatora.
- c) Pamiętać, że operator odpowiada za wypadki i zagrożenia dla innych osób i ich mienia.

### **Przygotowanie**

- a) Przed użyciem sprawdzić czy przedłużacz nie ma uszkodzeń ani cech zużycia. W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego w czasie pracy, natychmiast odłączyć kabel z gniazda. **NIE DOTYKAĆ KABLA PRZED ODŁĄCZENIEM GO Z GNIAZDA.** Nie pracować z urządzeniem jeśli jest uszkodzony bądź zużyty.
- b) Przed użyciem zawsze sprawdzić czy urządzenie nie jest uszkodzone i czy osłony i zabezpieczenia są na swoich miejscach.
- c) Nigdy nie pracować w pobliżu innych osób albo zwierząt domowych, szczególnie dzieci.

### **Praca**

- a) Kabel zasilający i przedłużacz nie mogą znajdować się w pobliżu instrumentów tnących urządzenia.
- b) Podczas pracy z urządzeniem używać okularów ochronnych i mocnego obuwia.
- c) Unikać pracy przy złej pogodzie, szczególnie gdy występuje ryzyko wyładowań atmosferycznych.
- d) Pracować przy świetle dziennym albo silnym oświetleniu sztucznym.

- e) Nie używać urządzenia jeśli jakieś osłony albo zabezpieczenia są uszkodzone bądź nie zamontowane.
- f) Włączać silnik tylko gdy dłonie i stopy są z dala od instrumentów tnących urządzenia.
- g) Odłączyć urządzenie od zasilania (wyjąć wtyk z gniazda) zawsze:
  - 1. gdy urządzenie jest pozostawiane bez dozoru;
  - 2. przed usunięciem materiału blokującego ruch;
  - 3. przed sprawdzaniem, czyszczeniem, naprawami i konserwacją;
  - 4. po uderzeniu w twarde ciało obce;
  - 5. gdy urządzenie wykazuje nadmierne wibracje.
- h) Pamiętać o zagrożeniu stóp i dłonie przez instrumentów tnących urządzenia/
- i) Zapewnić drożność otworów wentylacyjnych.

## **Serwisowanie i przechowywanie**

- a) Przed podjęciem czynności naprawczych, czyszczeniem albo serwisowaniem odłączyć zasilanie – wyjąć wtyk z gniazda.
- b) Używać tylko zalecanych przez producenta części zamiennych i akcesoriów.
- c) Prowadzić regularne przeglądy i konserwacje urządzenia. Naprawiać w autoryzowanym punkcie napraw.
- d) Nieużywane urządzenie przechowywać poza zasięgiem dzieci.

## **Zalecenia**

Zasilanie urządzenia powinno być zabezpieczone bezpiecznikiem różnicowoprądowym 30mA czułości

## **Instrukcje dodatkowe**

Należy przestrzegać odpowiednich środków ostrożności. Obchodzić się ostrożnie, jak z każdym urządzeniem elektrycznym.

**NIE NARAŻAĆ NA NIEBEZPIECZEŃSTWO ANI SIEBIE ANI INNYCH.**

Stosować się do następujących zasad ogólnych. Nie dopuszczać do pracy z kosą osób które nie zapoznały się z niniejszą Instrukcją i nie zostały przeszkolone w obsłudze.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej bądź umysłowej, chyba że w towarzystwie osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo użytkownika lub pod nadzorem instruktora uczącego posługiwania się nim.
- Uważać, aby nie bawiły się nim dzieci.
- Produkt może być obsługiwany wyłącznie przez doświadczanych operatorów. Osoby niedoświadczone powinny zostać w pełni przeszkolone przed użyciem.
- Przekazując urządzenie innej osobie należy również przekazać niniejszą Instrukcję.
- Używać okularów ochronnych. Używać właściwej odzieży: nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii, które mogą zostać schwytane ruchomymi częściami narzędzia. Używać bezpiecznego, mocnego obuwia przeciwpoślizgowego. Wiązać długie włosy. Zaleca się osłanianie nóg i stóp przed ścinkami wyrzucanymi w czasie pracy.
- Sprawdzać czy nie ma obłuzowanych elementów (nakrętek, kołków, śrub itp.) ani innych uszkodzeń. Przed użyciem dokonać wszelkich potrzebnych napraw i wymian. Z napędem tego narzędzia nie używać żadnych nasadek nie zalecanych przez naszą firmę. Może to prowadzić do poważnych obrażeń użytkownika i osób postronnych, jak również uszkodzić urządzenie.

- Chwytać narzędzie za odpowiednie uchwyty i używać upręży na ramię.
- Nigdy nie wykonywać żadnych regulacji narzędzia pracującego i umocowanego do operatora. Wszelkie regulacje mogą być dokonywane na narzędziu spoczywającym na płaskiej, czystej powierzchni.
- Nie używać urządzenia uszkodzonego albo niewłaściwie wyregulowanego. Nigdy nie zdejmować osłon. Może to prowadzić do poważnych obrażeń użytkownika i osób postronnych, jak również uszkodzić urządzenie.
- Sprawdzać miejsce pracy i usuwać wszystkie przedmioty, które mogą wplątać się w żyłkę ścinającą. Usunąć wszystkie przedmioty, które mogą zostać odrzucone przez pracujące narzędzie.
- Nie dopuszczać dzieci w polię. Osoby postronne muszą przebywać w bezpiecznej odległości co najmniej 15m od pracującego urządzenia.
- Nigdy nie pozostawiać narzędzia bez dozoru.
- Nie używać narzędzia do zadań innych niż opisane w niniejszej Instrukcji.
- Nie sięgać za daleko. Stać na twardym podłożu i zachować równowagę. Nigdy nie pracować z narzędziem stojąc na drabinie albo innej niestabilnej podstawie.
- Nie zbliżać dłoni ani stóp do żyłek i noży pracującej maszyny.
- Nie używać urządzenia do zmiatania odpadów.
- Nie używać narzędzia w przypadku przemęczenia albo pod wpływem alkoholu lub leków.
- Pracująca głowica żyłkowa nie może być nieuszkodzona. Po trafieniu w kamień albo inną sztywną przeszkodę zatrzymać silnik i sprawdzić głowicę żyłkową. Głowica pęknięta bądź skrzywiona nie może być używana.
- Przechowywać w zamkniętym, dobrze wentylowanym

pomieszczeniu.

- Zapewnić bezpieczną i właściwe działanie produktu. Te części są dostępne u waszego sprzedawcy. Użycie jakichkolwiek innych akcesoriów może spowodować obrażenia użytkownika oraz uszkodzić narzędzie i unieważnić gwarancję.
- Urządzenie czyścić starannie, szczególnie zbiornik paliwa i przyległe powierzchnie oraz filtr powietrza.
- Osoby postronne muszą przebywać w bezpiecznej odległości co najmniej 15m od pracującego urządzenia.
- Zbliżając się do operatora maszyny zawołać go i upewnić, że zatrzymał silnik. Nie odwracać uwagi operatora bo może to prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.
- Nie dotykać żyłki ani ostrza gdy silnik pracuje. Jeśli zachodzi potrzeba wymiany osłony albo nasadki tnącej, zatrzymać silnik i upewnić się, że część tnąca zatrzymała się.
- Wyłączać silnik podczas zmiany miejsca pracy.
- Unikać trafiania żyłką w grunt albo kamienie.
- Nieuzasadniona ciężka eksploatacja skraca żywotność urządzenia i stwarza zagrożenie dla operatora i osób postronnych.
- Zwracać uwagę na obłuzowane i przegrzane elementy. Jeśli maszyna zachowuje się w sposób niespodziewany zatrzymać natychmiast i sprawdzić dokładnie. W razie konieczności naprawiać u autoryzowanego sprzedawcy. Nie pracować z niesprawnym urządzeniem.
- Pamiętać, że w czasie deszczu i po deszczu grunt jest śliski.
- W przypadku poślizgnięcia albo upadku natychmiast zamknąć przepustnicę.
- Nie upuszczać narzędzia ani nie uderzać nim w przeszkody.

- Przed rozpoczęciem regulacji albo naprawy urządzenia zatrzymać silnik i odłączyć kabel zapłonu od świecy
- Dla zapewnienia bezpiecznego działania dokonywać okresowych przeglądów. W celu wykonania kompletnego przeglądu skontaktować się ze sprzedawcą.
- Narażenie na wibracje i chłód prowadzi schorzenia zawodowego zespołu wibracyjnego. Utrata ubarwienia i brak czucia w palcach. Aby zminimalizować narażenie na to schorzenie zaleca się podjęcie następujących środków, gdyż minimum narażenia na czynnik sprawczy nie jest określone.
- Utrzymywać ciepłotę ciała, szczególnie głowy, szyi, stóp, kostek dłoni i nadgarstków.
- Utrzymywać właściwe krążenie krwi wykonując żwawe ćwiczenia ramion podczas przerw i powstrzymując się od palenia.
- Ograniczyć czas pracy. Aby zagospodarować dzień, zająć się czynnościami przy których kosa ani inne narzędzia elektryczne nie są potrzebne.
- W przypadku odczuwania dyskomfortu, zaczerwienienia, puchnięcia palców i dalszego ich blednięcia z utratą wrażliwości, skontaktować się z lekarzem i do tej pory nie narażać na chłód i wibracje.
- Używać nauszników: hałas prowadzi do osłabienia i utraty słuchu.
- Używać środków ochrony twarzy i głowy.
- Używać rękawic przeciwpoślizgowych aby poprawić chwyt narzędzia. Rękawice również redukują wibracje przenoszone na dłonie.
- **OSTRZEŻENIE:** Nasadka tnąca pozostaje niebezpieczna gdy urządzenie zwalnia do zatrzymania się.
- Zachować ostrożność przy transporcie urządzenia. Nie narażać na niebezpieczeństwo ani siebie ani innych.

- Przed odłożeniem do przechowywania owinąć ostrza. Nie dopuszczać dzieci w pobliże.
- Nigdy nie zdejmować osłon.
- Nie przechowywać w pomieszczeniach zamkniętych gdzie opary paliwa mogą się zetknąć z otwartym ogniem pieców, nagrzewnic itp. Przechowywać w zamkniętym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Nie umieszczać urządzenia w miejscach, gdzie występuje materiał palny (sucha trawa itp.), zapalne gazy albo ciecze.
- Prawo krajowe może ograniczać wykorzystanie urządzenia.
- Nie dokonywać żadnych zmian kosy.
- Niewłaściwe wykorzystanie może prowadzić do **POWAŻNYCH LUB ŚMIERTELNYCH OBRAŻEŃ.**
- Przedłużacz nie może być lżejszy niż standardowy H05 RN-F/H05 VV-F. Więcej informacji udzieli sprzedawca.
- Uszkodzony kabel zasilający musi być wymieniany przez producenta lub jego serwis
- Nie zastępować metalowymi niemetalowymi środkami tnącymi.
- Podczas pracy na stokach chodzić a nie biegać
- **OSTRZEŻENIE:** Nie dotykać niebezpiecznych części ruchomych przed odłączeniem zasilania i kompletnym zatrzymaniem tychże.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie podłączać ani nie dotykać uszkodzonych kabli przed odłączeniem zasilania.
- Zużyty kabel zasilający musi być wymieniany przez producenta lub jego serwis.
- Jeżeli kabel elektryczny jest uszkodzony natychmiast wyłączyć zasilanie.
- Dla zapobieżenia zagrożeniom uszkodzony kabel zasilania musi zostać wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub podobnie kwalifikowane osoby.



## **Odbicia i Stosowne Ostrzeżenia**

- Odbicie jest gwałtowną reakcją na zaciśnięcie albo zahaczenie części obracających się, ostrzy, szczotek i innych akcesoriów. Zaciśnięcia i zahaczenia powodują gwałtowne unieruchomienie części obracających się, co powoduje reakcję w kierunku przeciwnym do obrotu.

- Na przykład, jeżeli tarcza szlifierska zostanie zakleszczona w prowadnicy, krawędź tarczy stykająca do obrabianego materiału może wbić się w powierzchnię powodując wypadnięcie tarczy z łożyska albo odbicie. Tarcza może zostać wyrzucona w kierunku operatora albo odwrotnym, zależnie od kierunku ruchu w chwili zakleszczenia. Tarcza szlifierska może złamać się w takich okolicznościach.

- Odbicie jest skutkiem niewłaściwego zastosowania procedur postępowania lub warunków zewnętrznych, do uniknięcia przy zastosowaniu właściwych środków ostrożności.

**a) Nigdy nie dotykać ręką obracających się akcesoriów.** Akcesoria mogą odbić w kierunku ręki.

**b) Nie stawać w miejscu w które może uderzyć odbite narzędzie elektryczne.** Odbicie wypchnie urządzenie w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu w momencie zatrzymania.

**c) Zachować szczególną ostrożność pracując przy narożnikach, krawędziach itp. Unikać odbijania i zahaczania akcesoriów.** Narożniki, ostre krawędzie albo podbijanie łatwo prowadzi do zahaczenia akcesoriów obrotowych i może doprowadzić do utraty panowania albo odbicia.

## **Ryzyko szczątkowe**






Nawet gdy produkt jest wykorzystywany właściwie zawsze pozostaje szczątkowe ryzyko. Następujące zagrożenia mogą ujawnić się w konstrukcji i wykonaniu

produktu:

1. Uszkodzenie słuchu gdy nie jest używana ochrona słuchu.
2. Skaleczenia, jeśli nie jest używana odzież ochronna.
3. Uszkodzenia zdrowa wynikające z wibracji dłoni i ramion jeżeli produkt jest wykorzystywany przez długie okresy albo niewłaściwie zagospodarowany i utrzymany.

**Ostrzeżenie!** Urządzenie wytwarza pole elektromagnetyczne w czasie działania. To pole może oddziaływać z aktywnymi i pasywnymi implantami medycznymi. Dla zapobieżenia ryzyku poważnego lub śmiertelnego urazu osoby posiadające implanty powinny przed użyciem urządzenia skontaktować się z lekarzem i producentem implantu,

**Objaśnienie symboli:**

	Oznaczenie występujące z tekstem "Ostrzeżenie" i "Zagrożenie" zwraca uwagę na warunki które mogą prowadzić do poważnych obrażeń.
	Przeczytać ze zrozumieniem Instrukcję Operatora i Instrukcję Bezpieczeństwa
 	UŻYWAĆ OCHRONNY WZROKU, OCHRONNY SŁUCHU I KASKU.
	GWARANTOWANY POZIOM HAŁASU.



Osoby postronne muszą przebywać w bezpiecznej odległości co najmniej 15m od pracującego urządzenia.



Osoby postronne nie mogą przebywać w obszarze pracy.



Nie wystawiać narzędzia na deszcz i wilgoć



Uważać na odbicia



Uwaga: Jeżeli kabel elektryczny jest uszkodzony natychmiast wyłączyć zasilanie.



Używać kasku.



Nie używać ostrzy metalowych. (O ile Instrukcja nie zaleca inaczej)



OSOBY POSTRONNE MUSZĄ PRZEBYWAĆ W ODLEGŁOŚCI CO NAJMNIEJ 15M OD PRACUJĄCEGO URZĄDZENIA



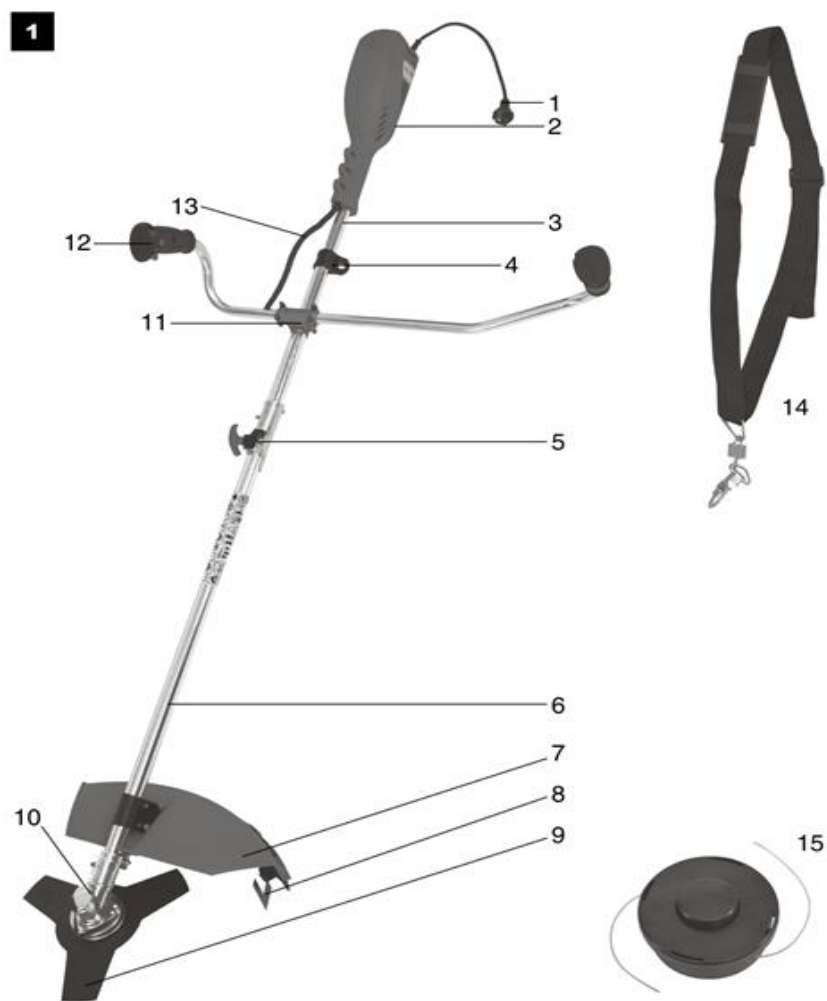
Używać rękawic ochronnych i obuwia ochronnego

### **Przeznaczenie**

Maszyna może być wykorzystywana z żyłkami koszącymi jako trymer do trawy i cienkich pędów oraz z tarczą z ostrzami jako kosa do krzaków i gęstej roślinności. Urządzenie nie może być wykorzystywane do przycinania przy którym narzędzie tnące musi być podnoszone ponad grunt. Urządzenie jest przeznaczone tylko do prywatnego użytku. Wszelkie inne użycie jest zakazane i stwarza ryzyko.

## 2. PRODUKT

### a. Opis

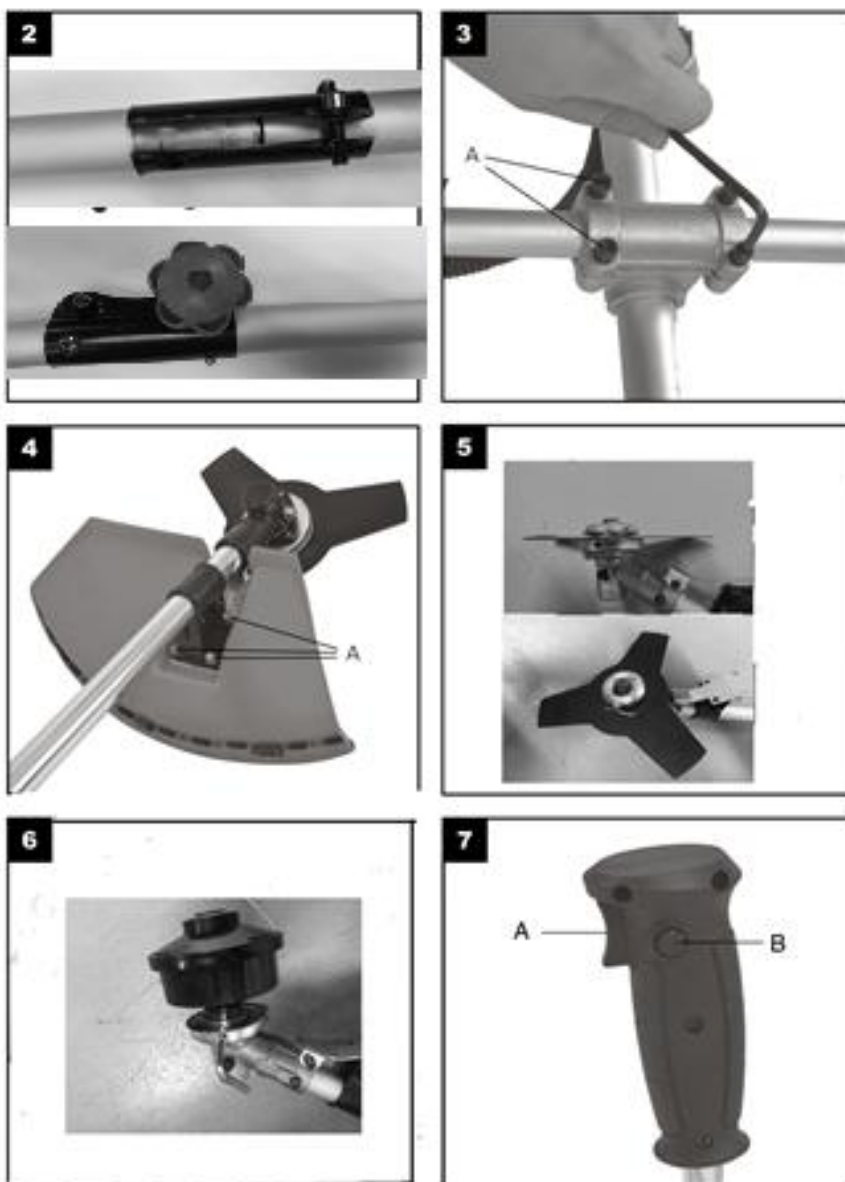


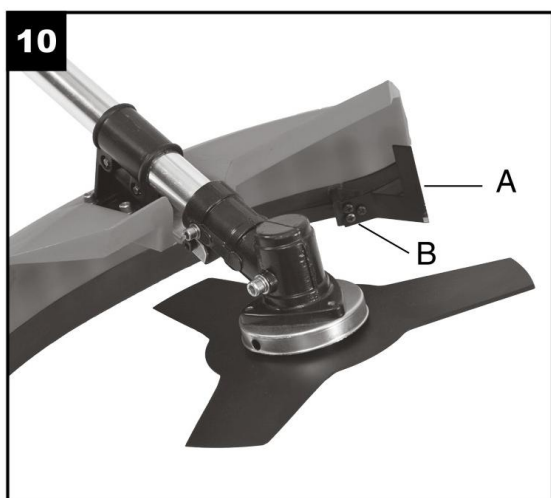
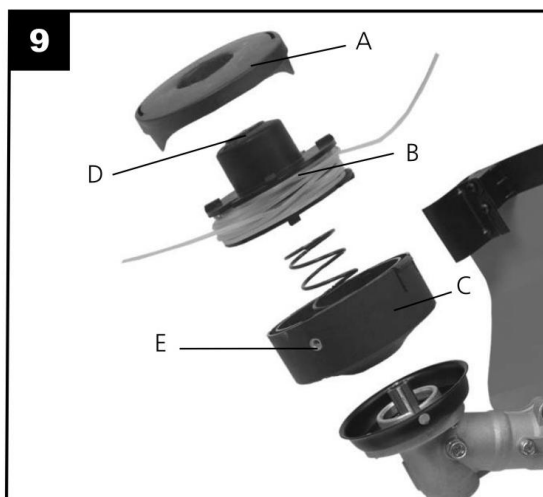
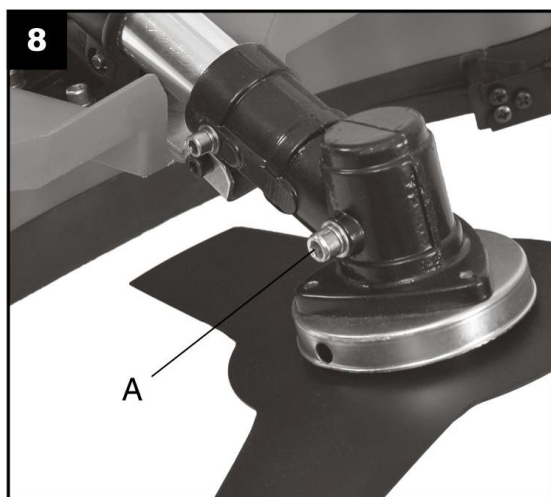
1. Kabel zasilający
2. Silnik
3. Rura wału górna
4. Uprząż nosidła
5. Wyścięgnik
6. Rura wału dolna
7. Osłona ochronna
8. Głowica tnąca żyłkowa
9. Ostrze metalowe
10. Przekładnia kątowna
11. Zacisk drążka uchwytów
12. Uchwyt oraz uchwyt z przyciskiem on/off i przyciskiem zwolnienia zatrasku
13. Okablowanie elektryczne
14. Uprząż
15. Głowica tnąca

## b. Dane techniczne

Model	<b>HDCBE1400</b>
Zasilanie	1400 watt
Napięcie	230V~50Hz
Prędkość (kosa)	8500 /min
Średnica cięcia (kosa )	255mm
Grubość cięcia (kosa)	1.4mm
Prędkość (trymer do trawy)	7200 /min
Średnica cięcia (trymer do trawy)	420mm
Grubość cięcia (trymer do trawy)	Φ1.6mm
Ciężar	5.2 kg
Poziom ciśnienia akustycznego	LpA : 75 dB(A) ; K= 3.0dB(A)
Poziom mocy akustycznej	LwA : 75 dB(A) ; K= 3.0dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	L <sub>WA</sub> =96 dB(A)
Wibracje	4.421 m/s <sup>2</sup> K= 1.5 m/s <sup>2</sup>

## 3. MONTAŻ





**Przed rozpoczęciem pracy przy urządzeniu odłączyć zasilanie.**

**Używać tylko oryginalnych części i zachować ostrożność przy montażu ostrzy kosi to krzaków. Ryzyko urazów!**

**Przed pracą zamontować osłony bezpieczeństwa na nakładki ścinające i dwie rurki.**

**Montować urządzenie zgodnie z objaśnieniami poniżej i wykorzystać zdjęcia zamieszczone powyżej.**

### **MONTAŻ DWU RUREK WAŁU (Ryc. 2)**

1. Popchnąć wie części wału rurkowego do siebie (otwór u góry dolnej rury aż do usłyszenia kliku).
2. Założyć zakrętkę we właściwym kierunku.
3. Przed uruchomieniem maszyny sprawdzić, czy dolna rura jest sztywno umocowana i zabezpieczona. Przed uruchomieniem maszyny upewnić się, że drążek rurek jest zamknięty, zabezpieczony i we właściwej pozycji.

### **Demontaż**

aby zdemontować wykonać instrukcję 8.1 w odwrotnej kolejności, Podnieść osłonę, docisnąć przycisk zatrzasku i odłączyć dolną rurę.

### **MONTAŻ DRAŻKA UCHWYTÓW (Ryc. 3)**

1. Odkręcić cztery śruby imbusowe (A) na górnej rurce i odłączyć drążek.
2. Wsunąć drążek uchwyt i dokręcić cztery śruby imbusowe jak pokazano.

3. Zabezpieczyć okablowanie: duży zacisk do górnej rury, mały zacisk do uchwytu wielofunkcyjnego.

Upewnić się, że okablowanie nie jest przerwane.

### **MONTAŻ OSŁONY (Ryc. 4)**

Umieścić osłonę na wale. Dokręcić śruby imbusowe jak na zdjęciu.

### **MONTAŻ OSTRZY METALOWYCH (Ryc. 5)**

przy pracy z ostrzami metalowymi używać rękawic.

1. Na wale montować w następującej kolejności:
2. Napęd narzędzia. ostrza metalowe, podkładkę napędu, osłonę wypukłą i nakrętkę docisku.
3. Zabezpieczyć wał wprowadzając pręt metalowy z boku koła napędowego i napędu narzędzia. Za pomocą załączonego klucza dokręcić nakrętkę główną w lewo.

### **Demontaż:**

Wsunąć szpilkę blokującą wał do otworu w w boku przekładni i na napędzie narzędzia.

Odkręcić kluczem nakrętkę mocującą w prawo i zdjąć osłonę wypukłą, podkładkę i ostrza metalowe.

### **MONTAŻ GŁOWICY TNACEJ (Ryc. 6)**

1. Zamontować urządzenie na trzpieniu. Dokręcić głowicę w prawo tak jak pokazano (zablokować obrót wału za pomocą wsuniętego drażka).
2. Nie używać kosy bez osłony plastikowej.

### **Demontaż:**

Ręcznie zdjąć głowicę żyłkową. Zablokować obrót wału za pomocą wsuniętego drażka Ryc. 6.

### **ZAKŁADANIE UPRZEŻY**

Pracować tylko z kosą na uprząży. Przed zdjęciem uprząży wyłączyć urządzenie. Występuje ryzyko urazów.

1. Zakładanie uprząży
2. Dopasować długość pasa naramiennego za pomocą pasa 10cm pod biodrami.

## **4. OBSŁUGA**

---

### **PROWADZENIE KOSY DO KRZAKÓW**

Nie pracować bez osłony nasadki tnącej. Przed użyciem upewnić się, że urządzenie działa. Upewnić się, że zasilanie odpowiada warunkom bezpieczeństwa. Podczas pracy z kosą elektryczną używać środków ochrony osobistej.

Chronić się przed hałasem i stosować przepisy miejscowe. Praca z urządzeniem może być zabroniona albo ograniczona w niektóre dni (niedziele, święta). o pewnych porach (południe, wieczór) albo w określonych rejonach (uzdrowiska, kliniki).

### **PRZEŁĄCZNIK ON / OFF (FIG 7)**

1. Podłączyć urządzenie do zasilania.  
Stać pewnie na gruncie i trzymać narzędzie mocno obiema rękami. Nie kłaść nasadki tnącej na podłogę.
2. Aby uruchomić nacisnąć zatrzask prawym kciukiem (B) i nacisnąć przycisk ruchu (A). Zwolnić zatrzask.

3. Aby zatrzymać, zwolnić przycisk (A). Przełączenie na pracę ciągłą nie jest możliwe. Po wyłączeniu, głowica obraca się jeszcze przez kilka sekund. Przycisk ruchu nie może być blokowany.

Po zwolnieniu go silnik musi się zatrzymać. Nie pracować z urządzeniem, jeżeli przycisk jest uszkodzony.

### **WYSUWANIE ŻYŁKI NYLONOWEJ**

Nasadka żyłkowa jest dwie wysuwane żyłki. Aby się wysunęły należy umieścić ją na gruncie i docisnąć gdy silnik jest w ruchu, wtedy się wysuną automatycznie. Długość żyłek jest regulowana automatycznie przez osłonę nasadki.

Uwaga: Dla uzyskania poprawnej pracy czyścić nasadkę regularnie.

Sprawdzić regularnie czy żyłka nie jest uszkodzona i czy zawsze ma właściwą długość. Jeżeli wydajność jest obniżona, podnieść nasadkę w ruchu ponad trawę. Dotknąć podłoża nasadką. Żyłki wysuną się automatycznie.

Gdy wysunięty odcinek jest krótszy niż 2,5 cm:

- Zatrzymać urządzenie i odłączyć od zasilania
- docisnąć zwój to zatrzaśnięcia i wyciągnąć pozostałą żyłkę
- zbyt krótkie odcinki nie wytwarzają wystarczającej siły odśrodkowej aby się wysuwały automatycznie

Jeżeli nie widać końca żyłki:

Wymienić nasadkę tnącą (por. Roz. Serwisowanie i Czyszczenie).

### **INSTRUKCJA PRACY**

- Podczas pracy używać właściwej uprząży i odzieży ochronnej.
- Podczas pracy nie dopuszczać, aby nasadka tnąca stykała się z kamieniami, żwirem, drutami albo innymi ciałami obcymi.
- Podczas pracy unikać zbyt wielkiego nacisku na urządzenie.
- Unikać kontaktu z umocowanymi przedmiotami (kamienie, mury, ogrodzenia, deskami, itp.) Korzystać z ogranicznika aby zachować właściwą odległość.
- Nie przenosić działającej maszyny nad kablem zasilającym. Może to prowadzić do uszkodzeń. Kabel musi pozostawać za operatorem.
- Uruchomić przed zbliżeniem do trawnika.
- Rozpocząć pracę od miejsca bliskiego wtykowi zasilania i poruszać się oddalając od tego miejsca.
- Kosić trawę etapami, od góry na dół.
- Nie kosić trawy mokrej bądź wilgotnej.

### **PRACA Z NASADKĄ ŻYŁKOWĄ**

• Żyłki zbyt krótkie albo zużyte źle koszą. Jeżeli wydajność jest słaba, sprawdzić ile żyłki pozostało w zwoju. Przeczytać ustęp o wysuwaniu żyłki.

Podczas pracy utrzymywać nasadkę tnącą tuż nad podłożem i obracać się powoli. Ścinać ostrożnie utrzymując wysięgnik po kątem ok. 30 ° w przód.

### **PRACA Z OSTRZAMI METALOWYMI**

Upewnić się, że ostrza są właściwie zamontowane. Wymienić stępione ostrza. Występuje ryzyko urazów!

- Ostrza ścinają tylko na wolnych powierzchniach. Sprawdzić miejsce pracy i usunąć wszystkie



obce przedmioty. Unikać uderzeń w kamienie, metal i inne przeszkody. Ostrza mogą zostać uszkodzone i powstaje ryzyko odbicia.

- Sprawdzać ostrza regularnie i wymieniać, jeśli są uszkodzone.
- Nie używać urządzenia do cięcia gęstych zarośli.
- Podczas pracy prowadzić nasadkę ponad gruntem i obracać się szerokim łukiem,
- Nie przechylać nasadki tnącej.

## **5. SERWISOWANIE I PRZECHOWYWANIE**

---

Przed pracą przy urządzeniu odłączyć je od zasilania.

Prace nie opisane w niniejszej Instrukcji muszą być wykonywane przez autoryzowany serwis. Używać tylko oryginalnych części i zachować ostrożność przy montażu ostrzy. Występuje ryzyko urazów!

Nigdy nie używać części zużytych albo nieoryginalnych. Używać tylko oryginalnych części. Nigdy nie używać linek metalowych. Użycie jakichkolwiek nieoryginalnych części może spowodować obrażenia użytkownika oraz oraz nienaprawialne szody na mieniu i unieważnić gwarancję.

### **SERWISOWANIE PRZEKŁADNI KĄTOWEJ**

Przed każdym użyciem sprawdzić i, jeśli trzeba nasmarować, przekładnię kątową (Ryc.8A).

Okręcić śrubę z boku obudowy. Olej Castrol LMX.

Por. ilustracje serwisowe na str. 9.

### **WYMIANA NASADKI TNACEJ (Ryc. 9)**

1. Odłączyć zasilanie.
2. Odwrócić narzędzie końcem do góry.
3. Nasadka i zwój są mocowane na wcisk. Otworzyć pokrywkę (A) na osłonie (C). Wyjąć zwój (B).
4. Zwój jest podtrzymywany sprężyną, na każdym jej końcu jest podkładka.
5. Aby nawinąć żyłkę przeciągnąć ją przez oczka (E) obudowy. Żyłka ma przechodzić przez oczka (E) obudowy szpuli. Wepchać szpulę do obudowy. Pociągnąć za żyłki. Sprawdzić czy łoża są właściwie zainstalowane. Założyć przykrywkę szpuli.
6. Docisnąć pokrętło (D) i wciągnąć żyłkę do środka.

### **WYMIANA OSTRZY (Ryc. 10)**

Sprawdzić ostrza.

- 1 Odkręcić śruby mocujące (B) i wyjąć ostrze (A).
2. Zamontować nowe ostrza i dokręcić śrubokrętem.

### **CZYSZCZENIE**

- Prowadzić regularne przeglądy i konserwacje urządzenia. Zapewni to wydajność i trwałość.
- Po każdym użyciu usuwać trawę i ziemię z nasadki i z pod osłony.
- Zapewnić drożność otworów wentylacyjnych.
- Czyścić miękką szczotką lub szmatą.

Nie polewać wodą ani nie moczyć w wodzie. Nie używać detergentów ani rozpuszczalników. Można to prowadzić do nienaprawialnych uszkodzeń. Chemikalia niszczą części plastikowe urządzenia.

## **SERWIS I CZĘŚCI ZAMIENNE**

Urządzenie powinno być sprawdzane i naprawiane przez wykwalifikowany personel z użyciem oryginalnych części. Zapewni to bezpieczeństwo użycia narzędzi naprawionych. W uzyskaniu porady technicznej, napraw i oryginalnych części skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym SWAP. Informacje o punktach serwisowych są na: [www.swap-europe.com](http://www.swap-europe.com).

Przy zamawianiu części zamiennych podawać numer części. Można je znaleźć na [www.swap-europe.com](http://www.swap-europe.com).

## **PRZECHOWYWANIE**

- Urządzenie wyczyścić po każdym użyciu. Zapobiegnie to tworzeniu się grudek.
- Przechowywać w suchym pomieszczeniu poza zasięgiem dzieci.
- Nie przechowywać w miejscu operacji słońca.
- Nie pakować do toreb plastikowych, gdzie pojawia się rosa
- Nie przykrywać pokrowcem. Zawiesić na ścianie za górny uchwyt. Osłona nie powinna niczego dotykać. Zapobiega to deformacji albo pękaniu osłony co może zmienić cechy bezpieczeństwa.

## **6. UTYLIZACJA**

---



Urządzenia elektryczne nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/EU dotyczącą odpadów z urządzeń elektrycznych i jej implementacją w prawie narodowym, zużyte produkty elektryczne muszą być zbierane oddzielnie i oddawane w punktach zbiórki dostarczonych do tego celu. Prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcami, aby uzyskać więcej informacji dotyczących utylizacji.

## 7. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

### PL/ DEKLARACJA ZGODNOŚCI



**BUILDER SAS**

ZI, 32 rue aristide Bergès – 31270 Cugnaux - France  
Tel: +33 (0)5.34.502.502 Fax: +33 (0)5.34.502.503

Oświadczam, że urządzenie opisane poniżej:  
**KOSA ELEKTRYCZNA DO KRZAKÓW I TRAWY**  
**Model: HDCBE1400**

**Numer seryjny: 20211235760-20211236459**

Dokumentacja techniczna jest przechowywana przez: Mr.Olivier Patriarca

zostało zaprojektowane zgodnie z następującymi normami:

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019; EN 50636-2-91:2014**

**EN 62233:2008 ; EN 55014-1:2017; EN ISO11806-1: 2011**

**EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-2:2014 ; EN 61000-3-3:2013**

i zgodnie z następującymi dyrektywami:

Dyrektywa Maszynierii 2006/42/EC

Dyrektywa EMC 2014/30/EU

Dyrektywa Roh(UE) 2015/863 zmieniający 2011/65 / UE

Dyrektywa Hałasu 2000/14/EC Annx VI i i Dyrektywa 2005/88/EC

Zmierzony poziom hałasu. LwA dB(A)  
(Zgodnie z ISO 22868)

Kosa: 95 dB (A)

Trymer: 95 dB (A)

K=3 dB (A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej  
(Zgodnie z ISO 2000/14/EC)

96 dB (A)

Organ notyfikowany

**ISET S.r.l.**

Sede Legale e Uffici

Via Donatori di sangue, 9 - 46024 Moglia (MN)

Tel. e fax +39 (0)376 598963

[www.iset-italia.eu](http://www.iset-italia.eu) [iset@iset-italia.com](mailto:iset@iset-italia.com)

Philippe MARIE / Dyrektor generalny  
Cugnaux, 25-09-2021

## 8. GWARANCJA

# HYUNDAI

## GWARANCJA

Producent udziela gwarancji na produkt w zakresie wad materiałowych i produkcyjnych na okres 2 lat od daty pierwszego zakupu. Gwarancja obowiązuje, jeżeli produkt jest przeznaczony do użytku domowego. Gwarancja nie obejmuje awarii wynikających z normalnego zużycia i uszkodzeń.

Producent wyraża zgodę na wymianę części sklasyfikowanych jako wadliwe przez wyznaczonego dystrybutora. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wymianę maszyny, w całości lub w części, i/lub za szkody wynikowe.

### Gwarancja nie obejmuje awarii spowodowanych przez:

- niewystarczający zakres konserwacji.
- montaż, regulację lub nietypowe czynności wykonane na produkcie.
- części podlegające normalnemu zużyciu.

### Gwarancja nie obowiązuje:

- w zakresie kosztów wysyłki i pakowania.
- w zakresie wykorzystania narzędzia do celów innych niż te, do których zostało zaprojektowane.
- w zakresie użytkowania i konserwacji maszyny w sposób nie opisany w jej podręczniku obsługi.

Ze względu na naszą politykę ciągłego doskonalenia produktów, zastrzegamy sobie prawo do zmiany lub modyfikacji specyfikacji bez powiadomienia. W związku z tym produkt może różnić się od informacji zawartych w niniejszym dokumencie, ale zmiany zostaną wprowadzone bez uprzedzenia, jeśli zostaną uznane za poprawę w stosunku do poprzedniej cechy

### PRZED UŻYCIEM MASZINY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PODRĘCZNIK OBSŁUGI.

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać numer lub kod części, który znajduje się na liście części zamiennych w niniejszym podręczniku. Należy zachować dowód zakupu – bez niego gwarancja jest nieważna. Pozostajemy do Państwa dyspozycji w zakresie doradztwa dotyczącego użytkowania produktu. Zapraszamy do kontaktu telefonicznego lub za pośrednictwem naszej strony internetowej:

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- <https://services.swap-europe.com/contact>

Należy stworzyć „bilet” za pośrednictwem tej platformy.

- Należy dokonać rejestracji lub utworzyć konto.
- Wskazać odniesienie do narzędzia.
- Wskazać temat zapytania.
- Objąć problem.
- Załączyć następujące pliki: faktura lub paragon sprzedaży, zdjęcie tabliczki znamionowej (numer seryjny), zdjęcie potrzebnej części (np. uszkodzone bolce wtykowe transformatora).



## 9. AWARIA PRODUKTU

### CO ZROBIĆ, JEŚLI MOJA MASZYNA ULEGNIE AWARII?

#### Jeżeli produkt został zakupiony w sklepie:

- a) Opróżnić zbiornik paliwa.
- b) Upewnić się, że maszyna jest kompletna (akcesoria w zestawie) i wyczyszczona! W przeciwnym razie, podmiot naprawiający odmówi przyjęcia maszyny.

Należy zgłosić się w sklepie z kompletną maszyną wraz z paragonem lub fakturą.

#### Jeżeli produkt został zakupiony przez stronę internetową:

- a) Opróżnić zbiornik paliwa
- b) Upewnić się, że maszyna jest kompletna (akcesoria w zestawie) i wyczyszczona! W przeciwnym razie, podmiot naprawiający odmówi przyjęcia maszyny.
- c) Utworzyć folder obsługi posprzedażnej SWAP-Europe (bilet) na stronie internetowej: <https://services.swap-europe.com>. Składając zamówienie na SWAP-Europe, należy dołączyć fakturę oraz zdjęcie tabliczki znamionowej.
- d) Przed demontażem maszyny należy skontaktować się ze stacją naprawczą w celu zapewnienia jej dostępności.

Zgłosić się do stacji naprawczej z zapakowaną kompletną maszyną, wraz z fakturą zakupu i arkuszem odbioru stacji, który można pobrać po złożeniu zapytania o serwis posprzedażny na stronie SWAP-Europe

W przypadku maszyn z awariami silników BRIGGS & STRATTON, HONDA i RATO prosimy o zapoznanie się z instrukcją.

Naprawy będą wykonywane przez zatwierdzonych producentów silników tych producentów, patrz ich strony internetowe:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

**Należy zachować oryginalne opakowanie, aby umożliwić zwrot towaru po sprzedaży lub zapakować urządzenie w podobny karton o tych samych wymiarach.**

**W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących naszego serwisu posprzedażowego, mogą Państwo złożyć zapytanie na naszej stronie internetowej <https://services.swap-europe.com>**

**Nasza gorąca linia jest do Państwa dyspozycji pod numerem +33 (9) 70 75 30 30.**



# 10. WYŁĄCZENIA GWARANCJI

## GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

- Uruchomienia i ustawień produktu.
- Uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia produktu.
- Uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania produktu.
- Uszkodzeń powstałych w wyniku montażu lub uruchomienia niezgodnego z treścią podręcznika.
- Awarii związanych z karburacją dłuższą niż 90 dni i zanieczyszczenia gaźnika.
- Czynności związanych z konserwacją okresową i standardową.
- Czynności związanych z modyfikacją i demontażem, które unieważniają gwarancję.
- Produktów, których oryginalne oznaczenie uwierzytelniające (marka, numer seryjny) zostało zniszczone, zmienione lub usunięte.
- Wymiany materiałów eksploatacyjnych.
- Użycia nieoryginalnych części.
- Uszkodzenia części na skutek uderzenia lub rozprysków.
- Awarii akcesoriów.
- Wad i ich skutków związanych z jakąkolwiek przyczyną zewnętrzną.
- Utraty elementów i ubytku spowodowanego niewystarczającym dokręceniem elementów.
- Elementów tnących i wszelkich uszkodzeń powstałych na skutek poluzowania się części.
- Przeciążenia lub przegrzania.
- Słabej jakości zasilania: wadliwe napięcie, błąd napięcia itp.
- Uszkodzeń wynikających z braku możliwości korzystania z produktu w czasie wymaganym do przeprowadzenia naprawy oraz, bardziej ogólnie, kosztów unieruchomienia produktu.
- Kosztów zewnętrznej niezależnej opinii opartej na wycenie stacji naprawczej SWAP-Europe
- Użytkowania produktu z wadą lub pęknięciem, które nie zostało natychmiast zgłoszone i/lub naprawione przez SWAP-Europe.
- Spadku jakości spowodowanego transportem i składowaniem\*.
- Uruchamiaczy po ponad 90 dniach.
- Oleju, benzyny, smaru.
- Uszkodzeń wynikających z użycia niewłaściwych paliw lub smarów.

\* Zgodnie z przepisami transportowymi, szkody powstałe na skutek transportu należy zgłaszać przewoźnikom najpóźniej w terminie 48 godzin od ich stwierdzenia listem poleconym z potwierdzeniem odbioru.

Ten dokument stanowi dodatek do instrukcji, lista nie jest wyczerpująca.

**Uwaga:** wszystkie zamówienia należy sprawdzać w obecności doręczyciela. W przypadku jego odmowy należy po prostu nie przyjąć dostawy i powiadomić o tym fakcie.

**Przypomnienie:** Rezerwacje nie wykluczają powiadomienia listem poleconym z potwierdzeniem odbioru w ciągu 72 godzin.

### Informacja:

Urządzenia termiczne należy poddawać konserwacji zimowej każdego sezonu (usługa dostępna na stronie internetowej SWAP-Europe). Akumulatory należy ładować przed rozpoczęciem składowania.

**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

**Zapytania kierować do:**

**BUILDER SAS**

32, Rue Aristide Bergès Z1 31270 Cugnaux, France

Tél.: +33(0)5.34.502.502 Fax : +33(0)5.34.502.503

<http://www.hyundaipower-fr.com/>

Fabriqué en République Populaire de Chine(PRC)